



KY20339(00/07)



# 取扱説明書

## ティルト&フルリクライニング車いす AYK-40(EL)



### ● 目次 ●

製品の特徴・使用目的	1
安全に関するご注意	2
1.同梱部品の確認	8
2.安全ラベル	9
3.各部名称	10
4.お使いになる前に	11
5.使用方法	13
6.押手角度調整レバーの調整方法	18
7.シートベルトの使用方法	18
8.ブレーキの使用方法	19
9.肘掛けの高さ調整方法	20
10.脚部の使用方法	21
11.ティルト&リクライニングの使用方法	23
12.転倒防止バーの使用方法	24
13.ベースシートの調整方法	24
14.ガススプリングについて	25
15.車いすの主な乗り方	26
16.お手入れの方法	28
17.保管についてのご願い	28
18.点検・保守	29
19.仕様	31
20.製品記録	33
保証規定	35

このたびはカワムラサイクルの車いすをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

この取扱説明書は、製品を安全にご使用していただくために必要な注意事項や正しい使用方法が記載されています。

取扱説明書は適宜更新しております。最新版を弊社ホームページからダウンロードしていただけます。

<https://www.kawamura-cycle.co.jp>

※ご使用になる前に必ず本書をお読みください。また、ご使用の際には必ず携帯していただき  
必要なときにいつでもご覧になれるよう大切に保管してください。

保証書は本書裏表紙に記載されていますので、お買い上げいただいた販売店より記入をお受け下さい。

# カワムラサイクル

## [ 製品の特徴・使用目的 ]

本製品は、ティルト・リクライニング車いすです。

- 座面の調整角度を0°～30°で調節できます。
- 背もたれ調整角度を90°～170°で調節できます。
- 体型・症状に合わせた車いすを選択してください。
- 本製品は、一人乗り用です。

### ■介助用をご使用の場合

---

この車いすは、介助者が操作する車いすです。この車いすは、座位の姿勢変換（昇降、旋回等）等の機構がないリクライニング型の介助用車いすです。また、スポーツ用、入浴等の特殊な使用目的のものではありません。なお、購入時はこのリクライニング型が適している場合でも、特別な身体保持具などが必要になってきた場合など、リクライニング型が使用に適さなくなることがあります。





# 安全に関するご注意

※ご使用になる前に必ずお読みください。

安全に関する重要な内容ですので、必ずお守りください。

## [表示マークの説明]

※正しい取扱いに関する必要事項をシンボルマークで表示しています。

 <b>警告</b>	取扱いを誤った場合、死亡または、重傷にいたる可能性が想定される場合を示しています。
 <b>注意</b>	取扱いを誤った場合、障害にいたる可能性または、物的損害の発生が想定される場合を示しています。
 <b>禁止</b>	してはいけないことを示しています。
 <b>必ず守る</b>	必ずしなければならないことを示しています。

## 警告

取扱いを誤った場合、死亡または、重傷にいたる可能性が想定される場合を示しています。

## 禁止

- エスカレーターでは使用しないでください。  
介助者がいる場合でも、転倒などにより重大な事故のおそれがあります。
- 勝手に改造・分解しないでください。  
強度や耐久性が低下して危険です。また、事故になる恐れがありますので絶対に改造・分解しないでください。  
故意にシートを切断する等の加工を絶対にしないでください。シートを破断したり、加工した状態で使用されますとフレームが歪んだり、破断する原因となります。また、シート取付ネジが歪んだり、欠落すると事故の原因になります。
- 車いすに乗り降りの際は、決してステップ板の上に足を乗せないでください。  
絶対にステップ板の上に乗って車いすに乗り込んだり、降りられるときに立ち上がらないでください。車いすごと転倒し危険です。
- 車いすを火気に近づけないでください。  
シート部が燃えたり、熱くなりプラスチック等が変形したり、熱くなった金属部分でやけどするなど、危険です。





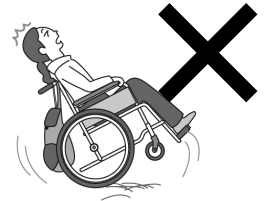
# 警告

取扱いを誤った場合、死亡または、重傷にいたる可能性が想定される場合を示しています。

## 禁止

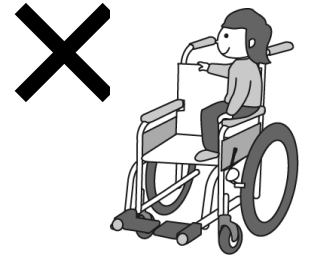
- ポケットには1kg以上の重いものを入れないでください。

過度の荷物はバランスを崩し危険です。また、押手に荷物を吊り下げますとバランスを崩し危険です。絶対に避けてください。



- 座シート以外の部分に腰掛けしないでください。
- 介助者は、絶対に車いすに乗って介助しないでください。
- 複数の人数で乗らないでください。

この車いすは一人用です。二人以上で乗ると破損・事故の原因になります。



- 急な坂道(勾配4度以上)では使用しないでください。
- 押手に寄りかかったり、歩行補助として使用しないでください。
- 本説明書に記載されている調整箇所以外の調整を行わないでください。

事故の原因となります。調整が必要な場合はご購入の販売店にご相談ください。

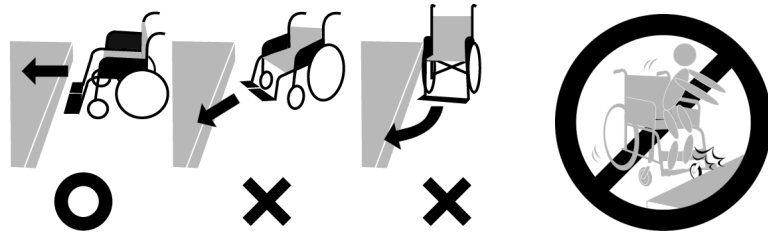
- 大きな段差を無理に乗り越えようとししないでください。
- 段差を乗り越える際は、固定されているパイプを持って持ち上げてください。

決して勢いをつけて乗り越えないでください。大変危険です。また、フレーム及びキャスト車輪等の損傷を受けます。



- 発進するときや段差を乗り越えるときには、キャストのタイヤが真っ直ぐになっていることを確認してから走行してください。

斜めに進入したり、キャストタイヤが斜めになった状態で発進すると段差を乗り越えられなくなったり、キャストが破損して事故の原因となる恐れがあり大変危険です。

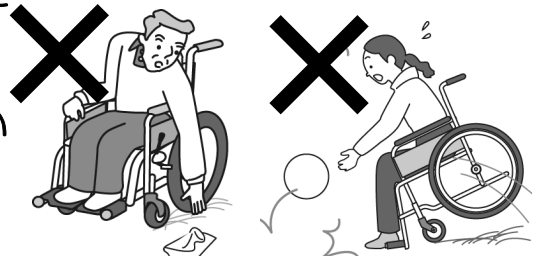


- 車いすでの走行中は、身体を乗り出さないでください。

車いすが不安定になり危険です。

- 車いすに座ったまま強い前傾姿勢をとらないでください。

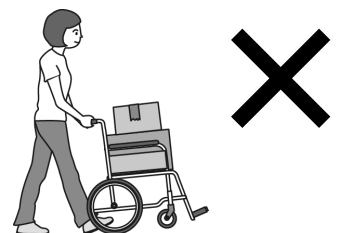
車いすに座ったまま前方の地面に置いてある物を拾うと、車いすごと転倒し大変危険です。



- 車いす以外の目的に使用しないでください。

物品運搬・踏み台などに使用しないでください。

車いすの上に立ち上がらないでください。





# 警告

取扱いを誤った場合、死亡または、重傷にいたる可能性が想定される場合を示しています。

## ●車いすを持ち上げる場合、駐車ブレーキをかけ固定されているパイプをしっかり支えてください。

※肘掛けを持たないでください。

※脚部をもたないでください。

※背シートを持たないでください。これらの箇所を持ち上げると、脚部や肘掛け等が車いすから外れるなど、大変危険です。

※利用者が乗ったまま持ち上げる場合は、シートベルトをしっかりと締め、3人以上でフレーム前下部とティッピングレバーを持ってしっかりと支えてください。利用者の身体の一部を持たないでください。



## ●道路通行の際は、必ず右側通行してください。また、歩道を通行してください。

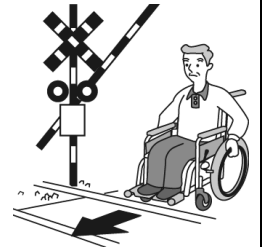
## ●身体が前のめりにならないよう充分ご注意ください。

段差や凸凹などのある路面等を走行するときは、特にご注意ください。



## ●踏み切りの横断やエレベーターの乗り降りの際は、車輪をレールに対して直角にして走行してください。

斜めの角度で進入するとレールの溝にはまって危険です。必ず介助者と一緒になわってください。



## ●坂道の上下りや段差のある場所では、必ず介助者に支えてもらって行ってください。

坂道を上るときは前向きで、下るときは後ろ向きで走行してください。

坂道を前向きで下ると乗っている人が前へずり落ちる、前へ倒れる、スピードが出やすいなど、非常に不安定になり危険です。また、介助者がバランスを失った時も危険です。

[上り坂]



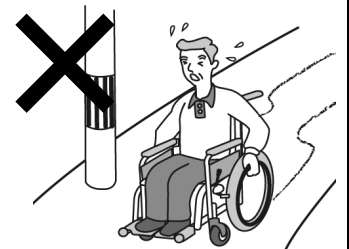
[下り坂]



## ●傾地・坂道での走行は特にご注意ください。

・傾斜地や坂道では、車いすが予想外の方向に進む、スピードが出やすいなど大変危険です。

・車いすからずり落ちる、前へ倒れるなど、非常に不安定になり危険です。



### 必ず守る



# 警告

取扱いを誤った場合、死亡または、重傷にいたる可能性が想定される場合を示しています。

- 車いすに乗り降りの際、一時停止する際は、必ず駐車ブレーキをかけて車いすが固定されていることを確認してください。
- 駐車ブレーキをかけても、キャスト（前輪）はロックされていないので、動く場合があります。ご利用時には充分ご注意ください。
- 走行中は、足を必ずステップ板の上に乗せてください。  
足を地面に付けたままで走行したり、ステップ板から外して走行すると、ステップ板と地面の間に足が巻き込まれてケガをする恐れがあり、危険です。
- 車いすの機能と操作をよく理解し、慣れた状態で介助を行ってください。
- 部品等が破損したり損傷がある場合は、すぐに部品を交換してください。
- 次のような場所では走行を避けてください。
  - ・交通量の多い道路
  - ・砂利道
  - ・凹凸のある道
  - ・ぬかるみ
  - ・雪道
  - ・凍結路
  - ・防止柵のない側溝や路肩付近など
  - ・崖
  - ・川土手
  - ・海岸防波堤上
  - ・その他危険な場所
- 次のような場合は走行を避けてください。
  - ・夜間 ・雨天 ・濃霧 ・強風 ・その他危険が予想される場合
 夜間は側溝や障害物などが発見しにくくなり危険です。  
雨天は路面が滑りやすくなり危険です。
- 次のような場所では厳重な注意が必要です。
 

介助者が付き添い、利用者の身体を支えるなど注意しながらご使用ください。

  - ・狭い道
  - ・踏み切り
  - ・横歩道
  - ・駅のホーム
  - ・エレベーター
  - ・車いす対応の動く歩道
  - ・車いす対応の福祉車両
  - ・その他危険が予想される場所
- 身体が安定しない方は、シートベルトの着用をお勧めします。  
段差などで不意に衝撃などを受けると身体が投げ出されることがあり危険です。  
また、シートベルトを外したまま移動するとベルトが車輪にからまるなど危険です。



## 必ず守る



# ⚠ 注意

取扱いを誤った場合、傷害にいたる可能性または、物的損害の発生が想定される場合を示しています。

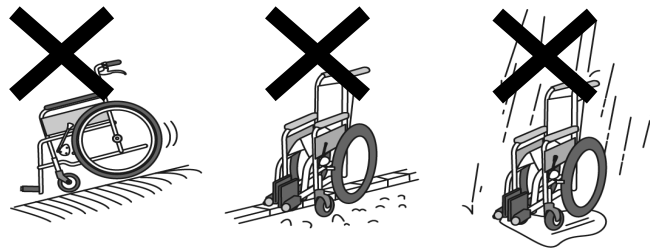
- 車いすを投げたり落としたり、衝撃を加えないでください。  
フレームが歪んだり、破損の原因となります。
- 押手部、補助グリップ、背折れ部、ブレーキなどの操作レバー・荷物などを掛けないでください。
- 小さな子供に使用させたり遊ばせたりしないでください。
- 足踏みブレーキのバーは作動方向以外に力を加えないでください。  
また、必要以上に力を加えないでください。ブレーキが変形・破損する恐れがあります。

- 傾斜地では、駐車しないでください。  
傾斜地では、ブレーキをかけても車いすが動く場合があり、大変危険です。

- 下記のようなところに車いすや部品を放置しないでください。

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| ・車道に近いところ            | ・人通りのあるところ  |
| ・路面に段差や凹凸のあるところ      | ・湿気の多いところ   |
| ・海沿いの屋外（潮風の当たる場所）    | ・雨、風のあたる場所  |
| ・ほこりの多い場所            | ・坂道         |
| ・非常口、消火器、消火栓の前       | ・暑い日や寒い日の戸外 |
| ・直射日光の当たる場所（車内も含む）   |             |
| ・ストーブなど火気を使用し高温になる場所 |             |
| ・子供がいたずらをする恐れのある場所   |             |

事故やサビ・破損の原因になります。



- 地球環境保護の為、廃棄するときにはそのまま放置しないで各自治体の取り決めにしたがってください。

- 後輪の空気圧が少なかったり故障した状態で使用しないでください。

ブレーキの効きが悪くなったり、思わぬ事故につながるなど、危険です。

- 後輪の空気圧を適正に保ってください。

適正空気圧は、タイヤの側面に記載されています。（目安として、タイヤを手で押してやや硬い（軟式野球ボール程度の硬さ）に空気を入れてください。）

空気圧が高すぎるとチューブが破裂する恐れがあります。

- 肘掛けに腕を載せたまま、肘掛けを下げないでください。

- 急発進、急停車、急な方向転換をしないでください。



## 禁止

# ⚠ 注意

取扱いを誤った場合、傷害にいたる可能性または、物的損害の発生が想定される場合を示しています。



## 必ず守る

- ご使用前には各部を点検してください。**  
車いすは“動くもの”ですから、長時間のご使用等により劣化が生じます。  
ご使用前の点検を励行し、異常が見つかったら直ちにご使用を中止してください。
- 安定した姿勢で座ってください。**  
座面深くに座ってください。左右にかたよらずに座ってください。  
また、介助者は、ご利用者が安定した姿勢で座ていることを確認してください。
- 回転している車輪に指を挟み込まないように注意してください。**
- 車いすにバリなどがいないかを確認してください。**  
衝突等により金属・樹脂部にバリなどが発生することがあります。ケガの原因となりますので、充分ご注意ください。
- 認知症の方がご使用される場合は、必ず介助者が付き添ってください。**  
車いすのシート、部品等を飲み込むことや一度かけた駐車ブレーキを不意に解除されることがありますので、充分ご注意ください。
- ご利用者の心身の状況、症状を充分考慮し、適切な介助を行ってください。**
- 介助者は、利用者が車いすに安全に座れていることを確認し操作してください。**  
利用者の身体の一部または衣服がタイヤ、スポーク、キャスト及び地面、建物、通行者に触れたり、はさまったりしないようご注意ください。
- 靴を履かずに足をステップ板に乗せてご使用いただく場合は充分ご注意ください。**  
壁や柱で足をケガしたり、足がステップ板から落ちて骨折するなど、大変危険です。
- 介助者は、絶対に車いすに乗って介助しないでください。**
- 車いすの乗り降りや移乗など車いすが不安定になりやすいときには、必ず2名以上の介助者が付き添ってください。**
- 最大体重を守ってご使用ください。**  
車いすに表示されている「使用者最大体重」は、積載物も含んだ重さです。
- ご利用者の心身の状況、症状を充分考慮し、適切な介助を行ってください。**
- 本製品をほかの方に譲渡・貸与するときは、必ず本書もあわせてお渡しください。**



なお、この取扱説明書は、仕様変更などによりイラストや内容が一部実車と異なる場合があります。  
※以上の注意点以外であっても、無理な使用はおやめください。事故の原因になります。

# ご確認ください

## 飛行機にご搭乗される場合



お客様の車いすをご旅行先へ持っていかれる場合は、事前に利用予定航空会社又は旅行代理店にご相談ください。

事前確認なしに空港へ行きますと、航空会社の確認業務に時間がかかり、ご希望の便に間に合わなかったり、せっかくの旅行を取りやめなくてはならなくなったりします。

特に六輪車、リクライニング車などガススプリング（ガスダンパー）を使用している車いすは飛行機への搭載可否の判断に日数を要する場合があります。また、電動車いすや電動ユニット装着車いす及び特殊車いすについてもご希望の便によっては貨物室のスペース確保が出来ない場合があります。はやめの手続きでスムーズなご旅行をお楽しみください。



## 1. 同梱部品の確認

本製品には、以下の部品が同梱されていますので確認してください。

- |           |    |
|-----------|----|
| • 取扱説明書   | 1冊 |
| • 13mmスパナ | 1個 |
| • 座クッション  | 1個 |
| • 枕       | 1個 |
| • 転倒防止バー  | 2個 |

## 2.安全ラベル

- 取扱い上の重要な事項を記載した安全ラベルが貼ってあります。
- 安全ラベルをすべて読んでからご使用ください。
- 安全ラベルを汚したり、はがしたりしないでください。

左側板内側

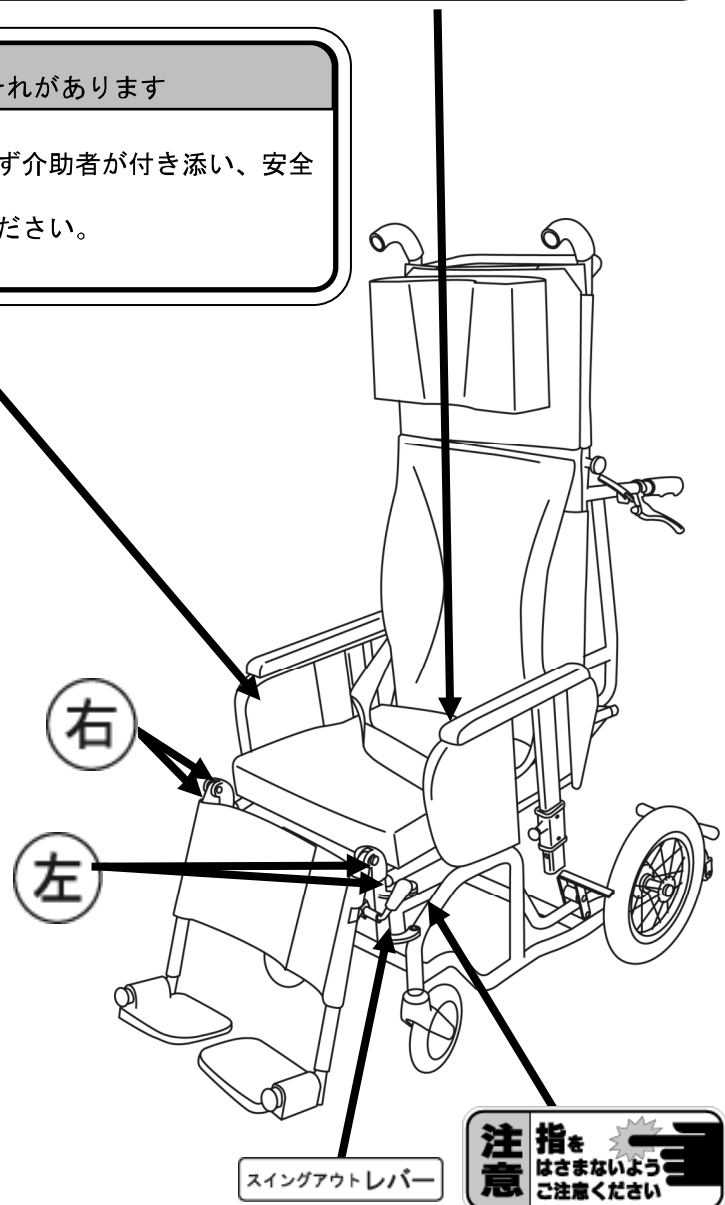
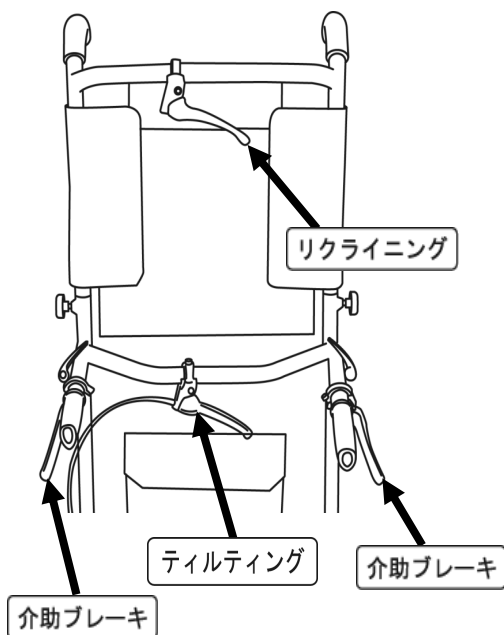
**⚠ 警告** 転倒してケガをするおそれがあります

- 取扱説明書はよく読み、必ず携帯してください。
- 乗り降りの際には、必ずステップ板を跳ね上げて、駐車ブレーキが確実にかかっていることを確認してください。
- 地面に置いてある物を拾う等、強い前傾姿勢を取らないでください。
- 段差などを越える場合、前輪を浮かせ過ぎないでください。
- 最大積載重量以上の重量で使用しないでください。
- アームサポートが可動式の場合は固定されていることを確認してください。
- フットサポートが可動式の場合は固定されていることを確認してください。
- 駆動輪やキャスタが外れないことを確認してください。
- 座面以外に腰掛けないでください。

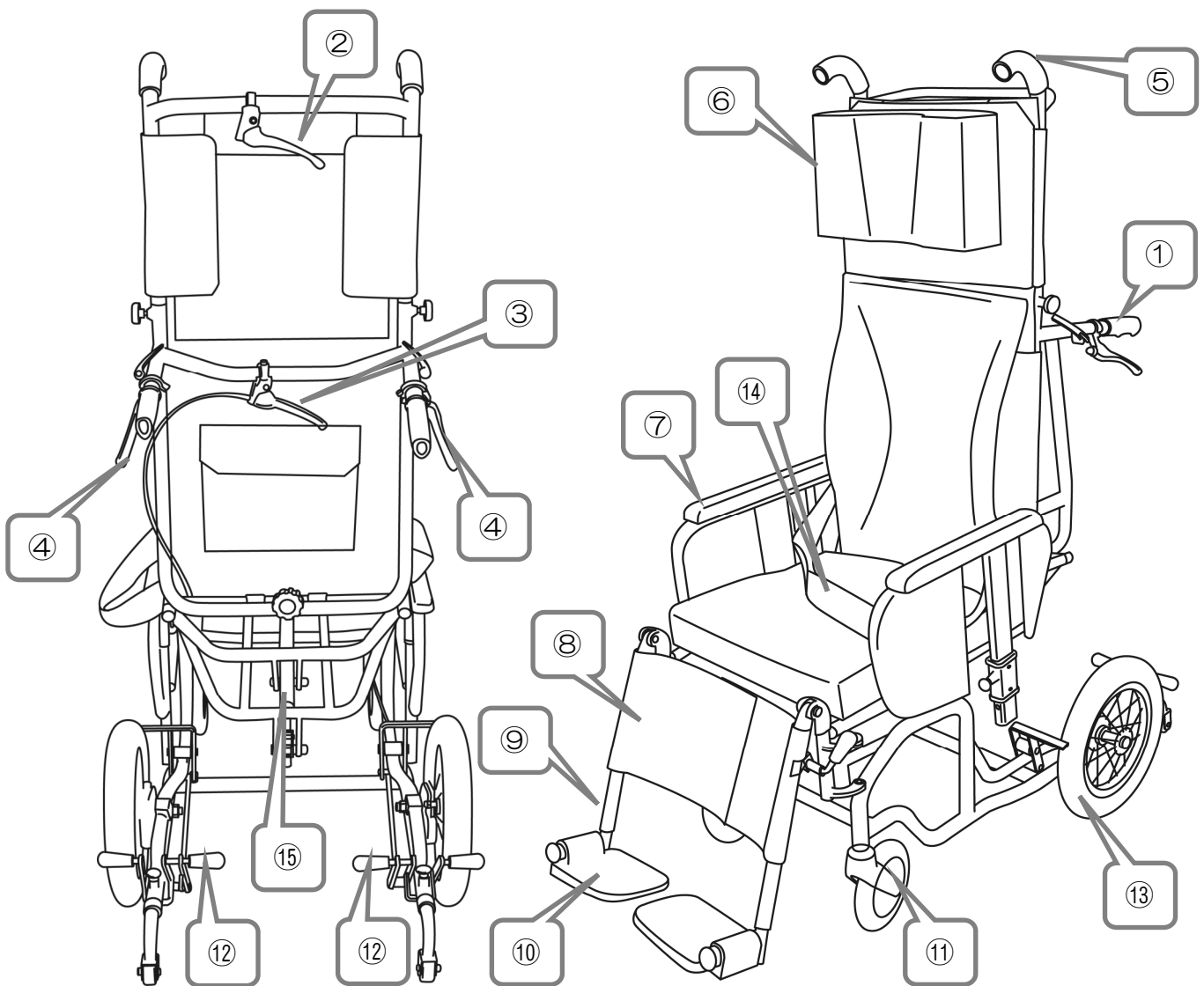
右側板内側

**⚠ 注意** ケガをするおそれがあります

- 可動部分を持って持ち上げないでください。
- 認知症（痴呆症）の方が使用される場合は、必ず介助者が付き添い、安全を確認し、ご利用ください。
- 座面が確実に固定されていることを確認してください。
- 手や衣服をはさまないようにご注意ください。



### 3.各部名称



①押手（手押しハンドルグリップ）

②リクライニングレバー

③ティルティングレバー

④介助ブレーキレバー

⑤補助グリップ

⑥枕

⑦肘掛け（アームサポート）

⑧足ベルト（レッグサポート）

⑨脚部（フットレッグサポート）

⑩ステップ板（フットサポート）

⑪前輪（キャスト）

⑫足踏みブレーキ

⑬後輪（主輪）

⑭シートベルト

⑮ガススプリング

介助者が車いすを移動させる際に握る部分です。

背もたれ角度を調整する際に握ります。

座面角度を調整する際に握ります。

介助者がブレーキを制動するときに握る部分です。

背もたれを倒した際に押手の代わりになります。

首が横に倒れないような形になっています。

高さを3段階で調節できます。（上下式）

足が後ろに落ちないように支えます。

スイングアウトとエレベーターができます。

足をのせる板です。

自在に方向転換できる小車輪です。

車いすを駐車するときに使います。

主輪です。

身体を安定させるベルトです。

リクライニング機能を作動させます。

## 4.お使いになる前に

車いすを使用する前に、安全のため各部の点検を行ってください。  
長期間使用を続けると、劣化が生じます。

### <装着品の確認>

- 背ベースシート、座ベースシートは、しっかりと固定されていますか？
- 背クッション、座クッションは、しっかりと取付けられていますか？
- 肘掛けは、しっかりと固定されていますか？
- 脚部は、しっかりと取付けられていますか？
- 足ベルトは、しっかりと取付けられていますか？
- ステップ板は、しっかりと取付けられていますか？

### <後輪の確認>

- タイヤに空気が充分入っていますか？（タイヤを指で押しても容易にへこまないか）
- バルブが緩んでいませんか？
- タイヤにキズがありませんか？異物が刺さっていませんか？
- タイヤの溝が充分残っていますか？変形していませんか？

### <ブレーキの確認>

- 駐車ブレーキ（及び制動用ブレーキ）が正しく作動しますか？
- ブレーキをかけた状態で後輪が回転しませんか？

### <肘掛け>

- スムーズに（上下）作動できますか？
- しっかりと固定できますか？
- 傷や亀裂等はありませんか？

### <脚部>

- スムーズにスイングアウト、エレベーターリング、着脱できますか？
- しっかりと固定できますか？
- ステップ板がパタパタしていませんか？
- 傷や亀裂等はありませんか？

## <全体的に>

- ガタつきはありませんか？
- まっすぐに走りますか？
- 各部ボルトやナットが緩んでいませんか？
- 背クッション、座クッション、枕がしっかりと取り付けられていますか？
- ワイヤーが部品等にひっかかっていませんか？
- ガススプリングは正常に作動しますか？ 油もれはありませんか？

## <介助者へ>

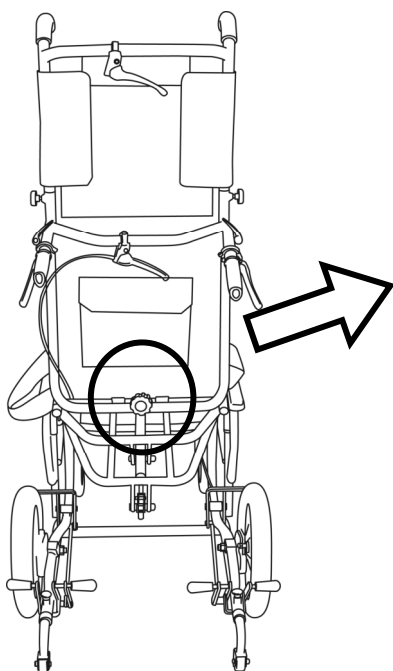
- 長期間の使用や使用頻度によっては、ガススプリングやキャスト、車輪、脚部、肘掛け等の劣化がすすむことがあります。使用前点検を励行してください。異常がある場合は、使用を中止してください。
- 次のような場所では必ず介助する人が付き添い、利用者の身体を支えるなど転倒防止に努めてください。
  - 急な坂道
  - 凹凸や段差のある場所
  - 踏み切りの横断、エレベーターの乗り降りなどの溝のある場所
  - その他危険が考えられる場所
- 車いすに乗って介助しないでください。
- 利用者の身体の一部及び衣服が、タイヤに触れたり挟まったりしないよう注意してください。
- 利用者の身体の一部及び衣服が、建物、通行者及び地面に触れたり挟まったりしないように注意してください。
- 重い荷物を車いすに載せたり、押手や補助グリップに提げたりしないでください。

## 5. 各部使用方法

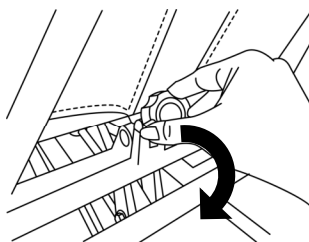
### <車いすの拡げ方>

①背もたれをフレームに固定してください。

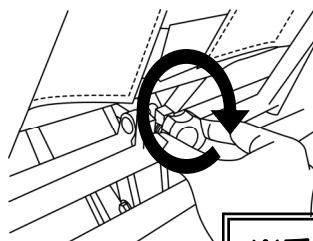
背もたれを起こします。



背もたれ下部のノブねじを一旦緩めて手前に倒し、

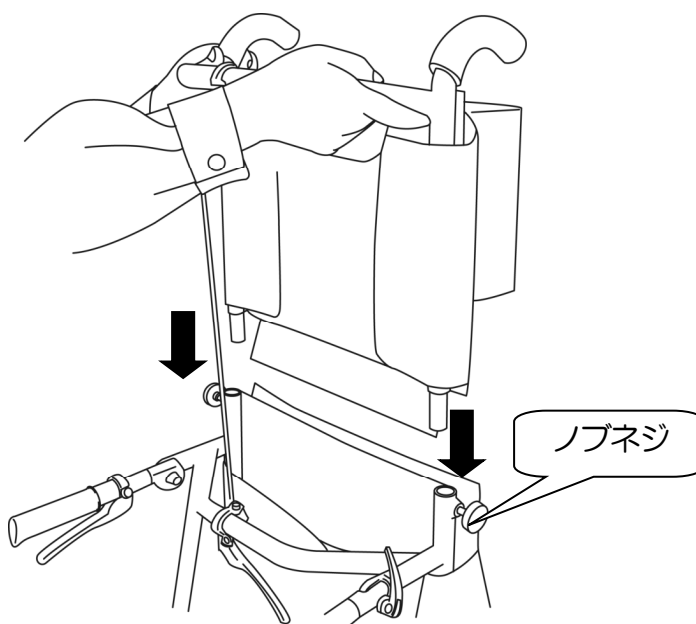


固く締め付けてください。

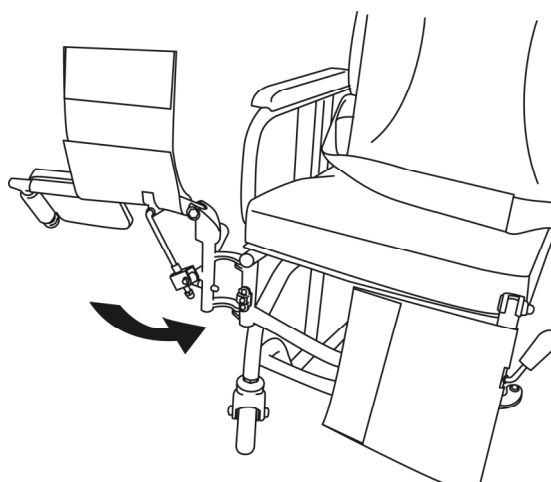
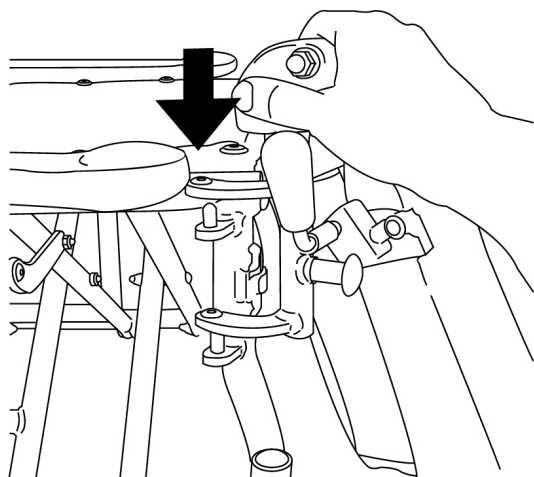


※乗車前に必ず締め付けを確認してください。

②背延長を背フレームに挿入し、ノブネジを締めて、しっかり固定してください。



### ③脚部を取り付け、調整します。

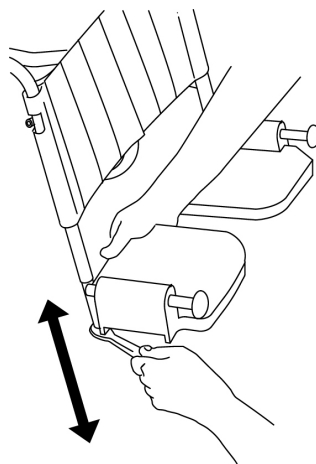
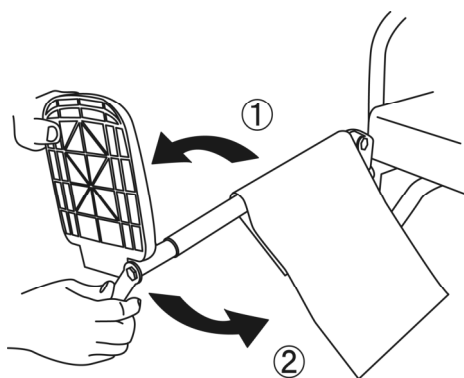
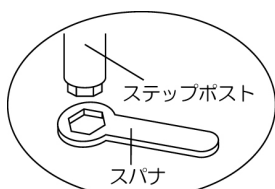


車いす本体にある2つの凸部分に脚部の2つの穴部分を上から差し込みます。

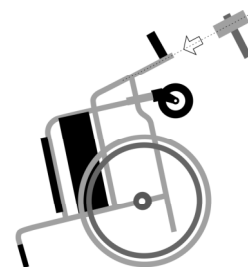
脚部を内側に廻します。このとき「カチッ」という音がして、スライドピンが差し込み穴に収まっていることを確認してください。

### ④ステップ板を取り付け、調整します。

出荷時は、ステップ板が外側に回転させて折りたたんであります。



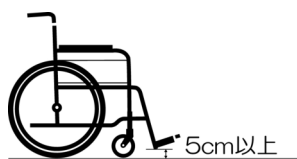
ステップ板が固くて動かない場合は、下図のように車いすを倒し、ポストに垂直に木槌等で先端の六角ボルト頭を叩いてください。  
(パイプ内部のポストのかみ込みを解除します。)



- ①ステップ板を外側に倒します。
- ②付属のスパナを使ってステップポスト先端ボルトを少し緩めます。反時計回り（②矢印方向）で緩み内側へ回転させます。

ステップ板の高さを調整し、しっかりと締め付けます。  
(7~8N・m)

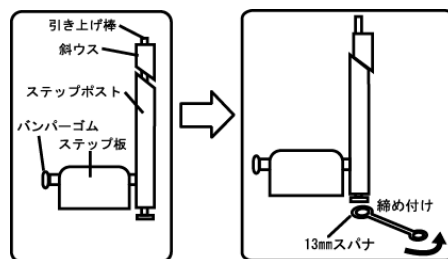
# 警告



- ステップポストの高さは地面より5 cm以上でご使用ください。  
低すぎると凸凹路面や障害物にステップ板があたり、転倒する恐れがあります。

- ステップセット先端六角ボルト部分をスパナでしっかりと締め付けてください。

締めることにより斜めウスガズしてステップセットが固定されます。  
締付が弱いとステップセットが外れる恐れがあります。しっかりと固定されている事を確認してご使用ください。



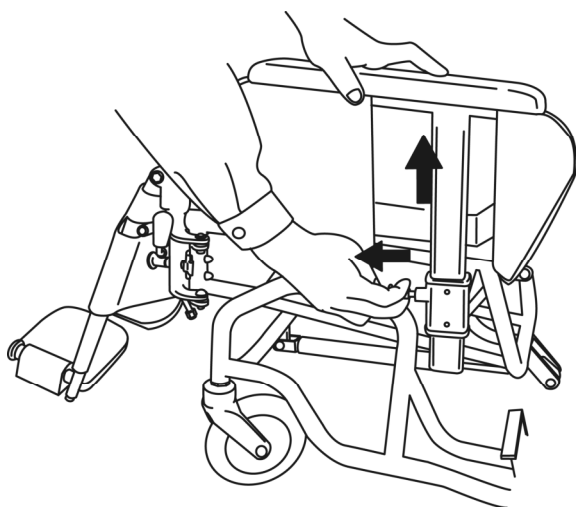
- 下図①のようにステップセットを固定してください。

※車いすを折りたたむ時は下図②のようにステップ板を跳ね上げてください。

※下図③、⑤のようにステップセットを取り付けると車いすを折りたたむときに干渉し正しく折りたためないため(④、⑥)、フレームが歪み車いすに悪影響を及ぼす場合があります。また、前輪キャストに干渉しキャストが回転しにくくなる場合があります。



- ⑤肘掛けを上げます。



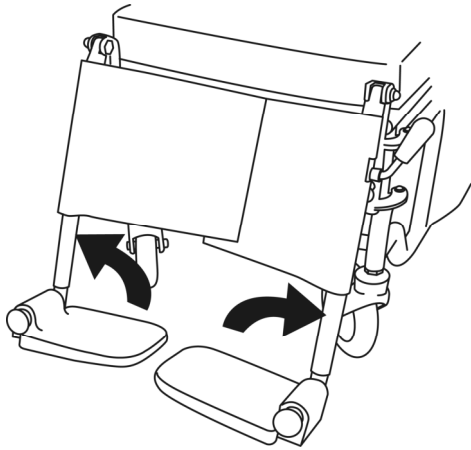
車いす本体側面にある肘掛け差込み口のレバーを引きます。引いた状態で肘掛けを矢印の方向にスライドさせ、適当な高さに合わせて「カチッ」というまで上に上げます。  
※しっかりと固定されていることを確認してください。

- ⑥座クッションと枕を取付けます。

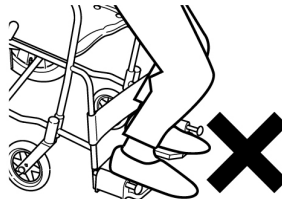
## <車いすのたたみ方>

①座クッションと枕を取り外します。

②ステップ板を跳ね上げます。



### 警告

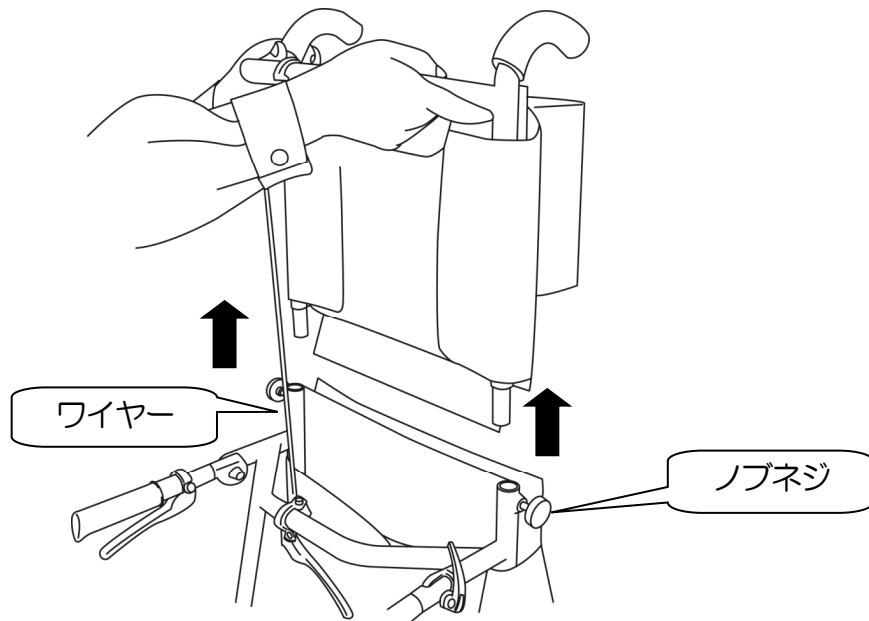


車いすから降りる際、絶対にステップ板の上に乗らないで下さい。  
車いすごと転倒し、大変危険です。

ステップ板を上方へ（矢印の方向へ）跳ね上げます。

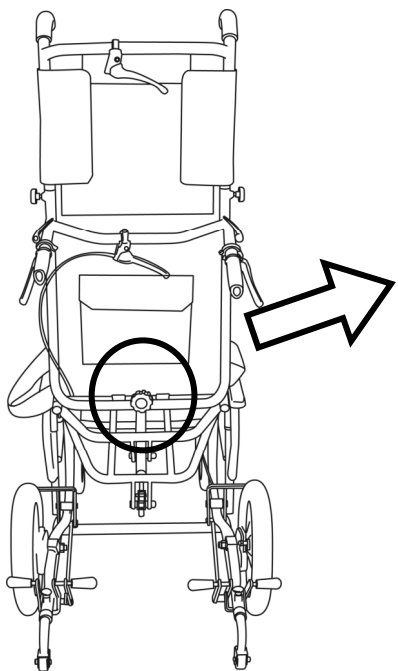
※ステップ板を内側にたおした状態のままだと、折りたたみが出来ません。折りたたみの際はステップ板が上方へ跳ね上げられていることを確認ください。

③背延長を取り外します。

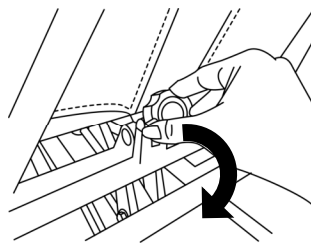


ノブネジを緩めて、背延長を背フレームから抜いてください。このとき、ワイヤーが絡まないように注意してください。

④背もたれを倒します。

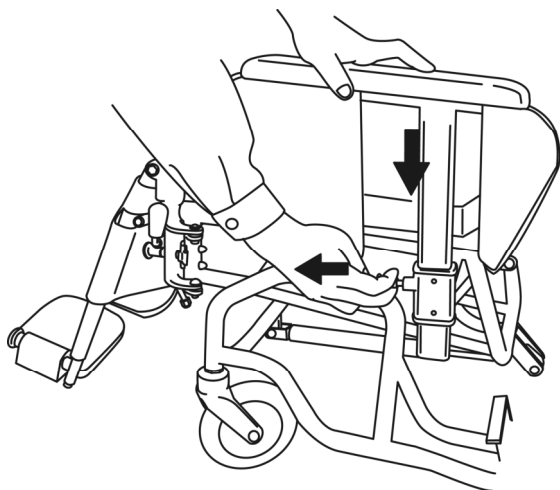


背もたれ下部のノブねじを一旦緩めて手前に倒し、



背もたれを倒してください。

⑤肘掛けを下げます。

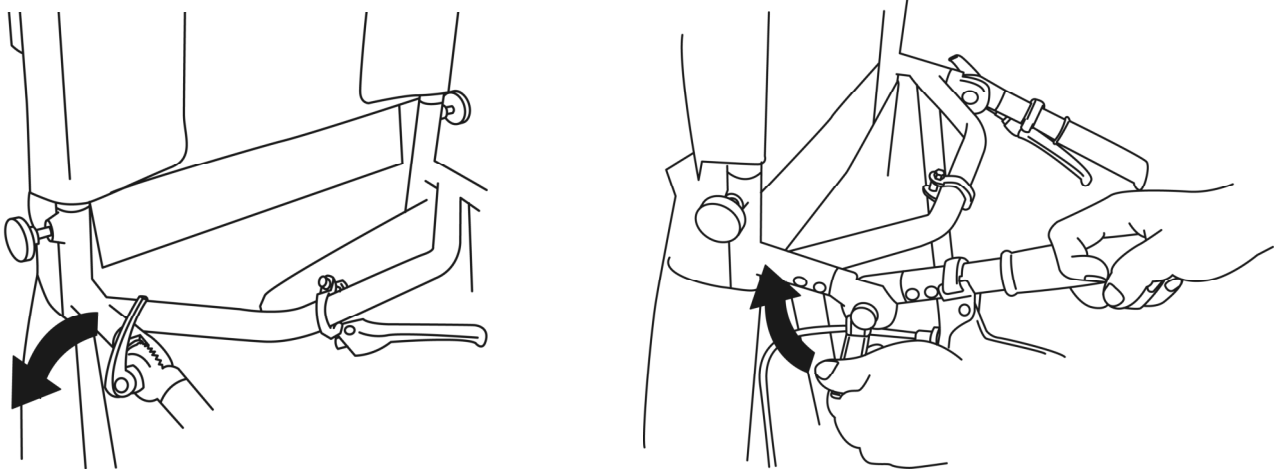


車いす本体側面にある肘掛け差込み口のレバーを引きます。引いた状態で肘掛けを少し下にスライドさせ、レバーを放します。そのまま肘掛けを下にスライドさせます。

 **注意**

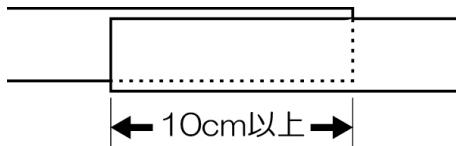
●手や指を挟まないように注意してください。

## 6. 押手角度調節レバーの調整方法



レバーを倒して、押手の角度を調整し、レバーを戻して、押手を固定してください。  
レバーが緩んだ際には、レバーを時計回しに廻しレバーを締めてください。締めすぎると故障の原因になりますので、無理に力を加えないでください。

## 7. シートベルトの使用方法



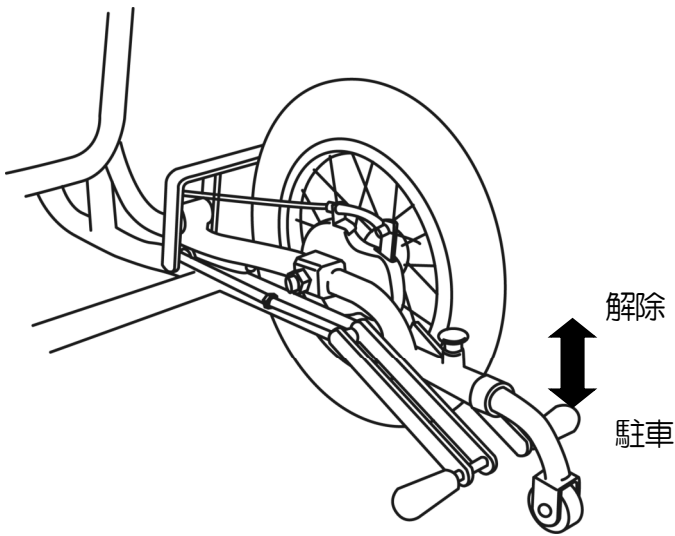
車いすに深く腰掛け、面ファスナーの接着部分を10cm以上重ね合わせてしっかりとめてください。

### 注意

- シートから落ちるおそれがあるので必ずシートベルトを使用してください。  
転落事故の原因となります。
- 面ファスナーに糸くず・汚れなどがついたときは取り除いてください。  
接着力が弱まり、事故の原因となります。

## 8.ブレーキの使用法

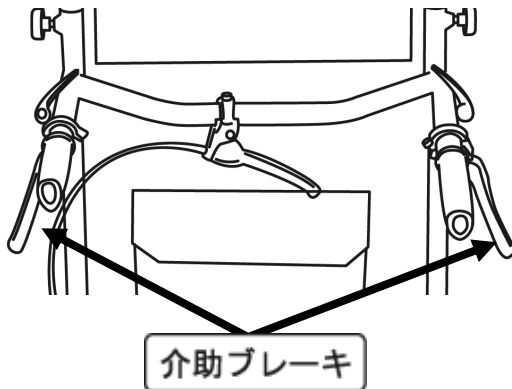
### <足踏みブレーキ>



車いす乗降時には、必ず足踏みブレーキをかけて、車いすが固定されていることを確認してください。

※空気入タイヤをご使用の場合、空気圧が低すぎるとブレーキの効きが悪くなります。目安として、タイヤを手で押してやや硬い程度（軟式野球ボール程度の硬さ）に空気を入れてください

### <介助ブレーキ>



走行中や下り坂での制動ブレーキとしてご使用ください。

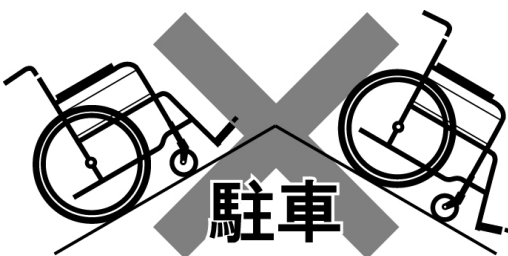
ブレーキレバーは介助者が必ず両側同時にかけてください。ブレーキレバーを握るとブレーキがかかり、離すと解除します。



## 警告

※一ヶ月に一度は安全点検を行ってください。

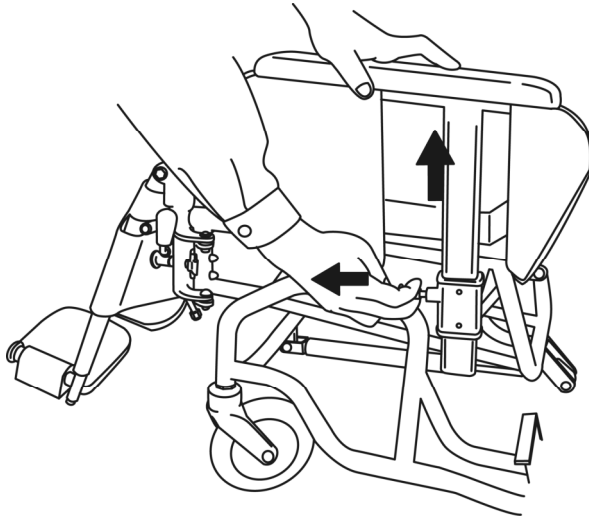
- ブレーキの効き目が強すぎたり弱すぎたりする場合は、ご使用を中止し販売店にご相談ください。
- ブレーキレバーの作動方向以外に力を加えないでください。また、必要以上に力を加えないでください。ブレーキが変形・破損するおそれがあります。



- 坂道や傾斜地では駐車しないでください。

坂道や傾斜地では駐車ブレーキをかけても車いすが動く場合があります。大変危険です。（滑りやすい床面などでは駐車ブレーキをかけても車いすが動く場合があります。）

## 9.肘掛けの高さ調整方法



肘掛け高さは

◆21cm

◆23cm

◆25cm

の3段階に調整できます。

肘掛けを矢印の方向に引き上げます。(高さ3段階調節の場合はレバーを引いてロックを解除し、肘掛けの高さを調節してください。)

肘掛けを下げる時は、レバーを引いてロックを解除し、肘掛けを下げます。

※ご使用前には、必ず肘掛けが固定されていることを確認してください。



### 警告

●肘掛けを上げた状態でご使用ください。

転倒の原因となり、大変危険です。

●肘掛けとフレームとの間には手や腕などが入らないようご注意ください。挟まってケガをする恐れがあります。

●ご使用時は肘掛けがしっかりと固定されていることをご確認ください。

調整ピンが調整穴に確実に収まっていないと、体重をかけたとき急に肘掛けが下がるなどの危険があります。

●車いす乗降時には必ず足踏みブレーキをかけ、車いすが固定されていることを確認してください。

※坂道や傾斜地では駐車しないでください。坂道や傾斜地では足踏みブレーキをかけても車いすが動く場合があります、大変危険です。

※滑りやすい床面などでは足踏みブレーキをかけても車いすが動く場合があります。

●階段などで利用者が乗ったまま車いすを持ち上げる場合、固定されているパイプを3~4人でしっかり支えてください。

絶対に肘掛けを持たないでください。肘掛けが抜ける恐れがあり大変危険です。



### 注意

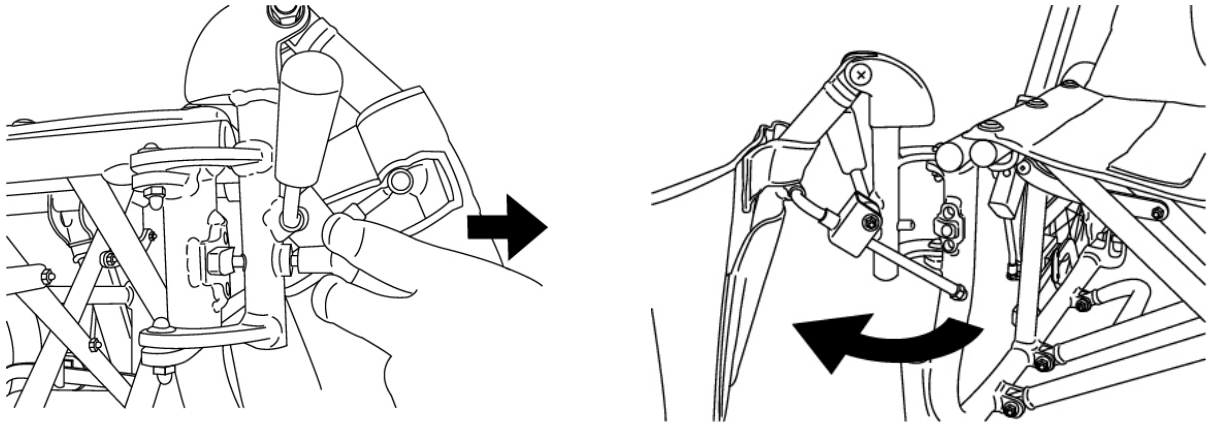
●肘掛けに腕を乗せたまま、肘掛けを上下しないでください。

●肘掛けを下げる時、手や指、衣服等を挟まないように注意してください。

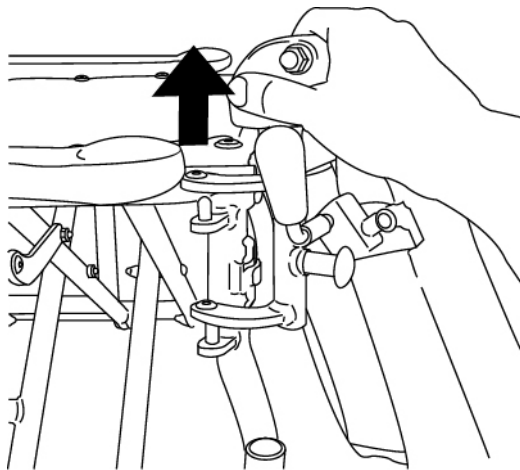
## 10.脚部の使用方法

### <スイングアウトする場合>

レバーを引いて固定ロックを解除し、脚部を外側に廻します。

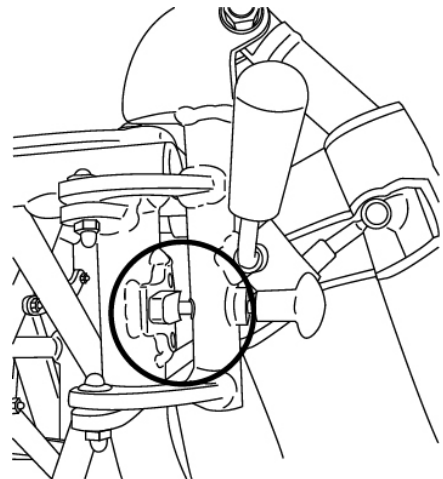


### <取り外す場合>



外側に廻した状態で脚部を上引き抜くことができます。

### <戻す場合>



「カチッ」という音がして、スライドピンが差し込み穴に収まっていることを確認してください。

## 警告

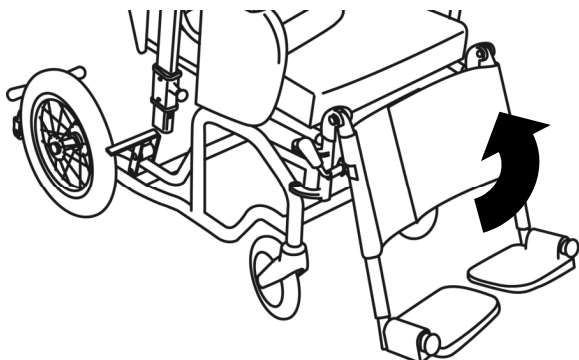


- 階段などで利用者が乗ったまま車いすを持ち上げる場合、固定されているパイプを3~4人でしっかり支えてください。  
絶対に肘掛けを持たないでください。肘掛けが抜ける恐れがあり大変危険です。
- 階段などで利用者が乗ったまま車いすを持ち上げる場合、絶対に肘掛けや脚部を持たないでください。  
肘掛けや脚部が抜ける恐れがあり大変危険です。
- 移乗の際には、脚部を取り外していただくと、よりスムーズに行えます。

## <エレベーターする場合>

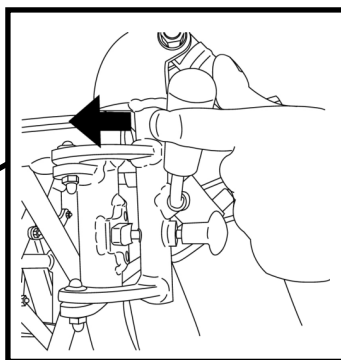
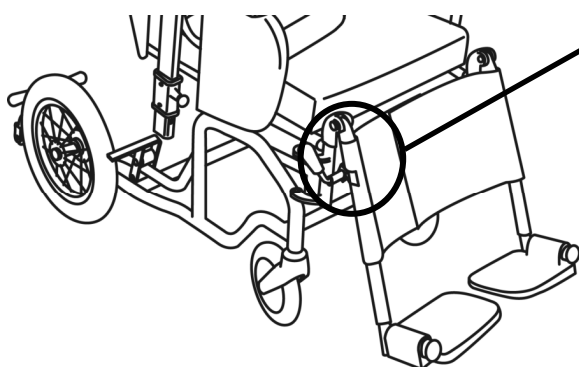
脚部を上げ、レバーを矢印の方向へ引いてロックを解除し下げます。

### 上げる場合



脚部を矢印の方向に持ち上げます。

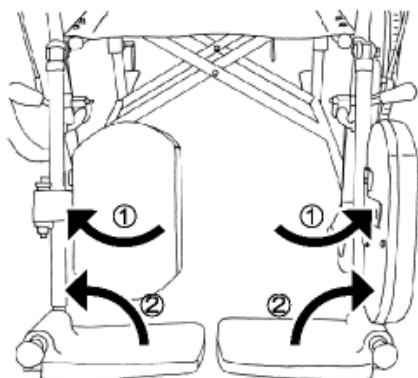
### 下げる場合



手を添えて脚部を支えながら、もう一方の手でロック解除レバーを背もたれ側に倒します。  
※左右別々に動きますので、ご注意ください。  
※脚部の動きに注意して、操作してください。

### ふくらはぎパッドをたたむとき

AYK-40EL (ふくらはぎパッドタイプ) の場合



ふくらはぎパッドを左右に、次にステップ板を上へ跳ね上げます。

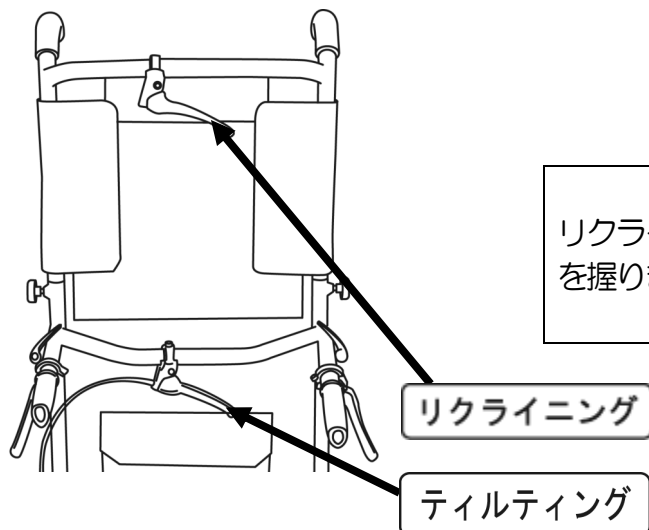
## 11. ティルティング&リクライニングの使用法

背もたれを倒す場合は、リクライニングレバーを握って、下方向へ押すように力を加えます。

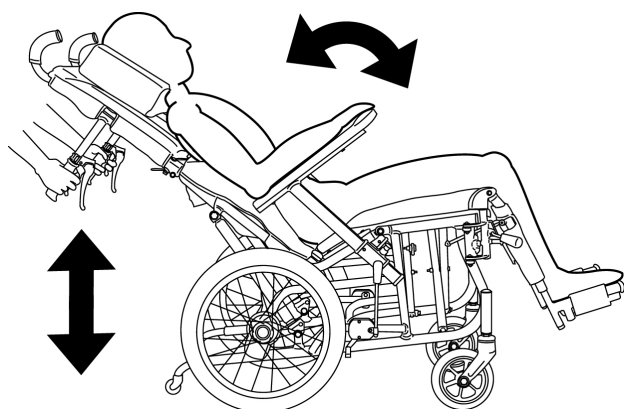
背もたれを起こす場合は、リクライニングレバーを握って、上方向に引き上げるようにして力を加えます。

座面を倒す場合は、ティルティングレバーを握って、下方向へ押すように力を加えます。

座面を起こす場合は、ティルティングレバーを握って、上方向に引き上げるようにして力を加えます。



リクライニングレバーまたは、ティルティングレバーを握ります。



リクライニングレバーまたはティルティングレバーを握った状態で、下へ下げると背もたれまたは座面が倒れます。

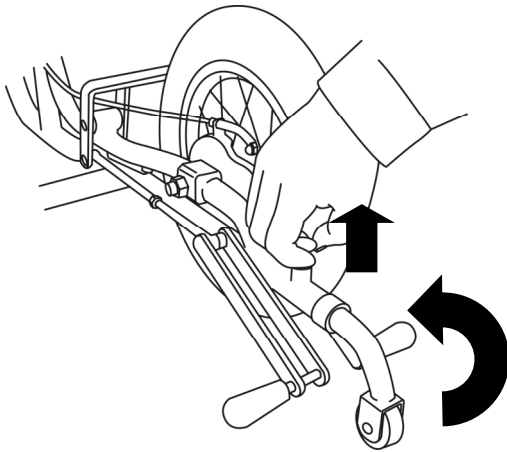
※リクライニングレバーまたはティルティングレバーを放すと、その時点で背もたれまたは座面は固定されます。

※人が座った状態でないと背もたれまたは座面を倒すことは出来ません。

### 注意

- リクライニング（背もたれを倒した）状態または、ティルティング（座面を倒した）状態で走行しないでください。転倒の恐れがあります。
- リクライニングまたはティルティング機構（ガススプリング）部に手や足を入れしないでください。
- リクライニング時やティルティング時は、一声かけてから行いましょう。
- リクライニング時やティルティング時は後方へ転倒しやすくなり、非常に不安定となります。必ず介助者が付き添ってください。また転倒防止バーを装備しておりますが走行の際には十分に注意してください。
- 補助グリップはリクライニング時に押し手として使用するものですが、あくまで補助的なものなので無理な力を加えないで下さい。フレームの破損や歪みの原因となります。
- リクライニングまたはティルティングする時はレバーを握り、真ん中（左右に均等）に力を加えて下さい。バランスを崩して転倒したり、左右のフレームが歪んだりする恐れがあります。

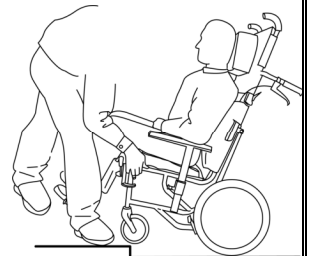
## 12.転倒防止バーの使用方法



転倒防止が邪魔になる時は、スライドピンを引っ張りながら転倒防止バーを上を廻してください。

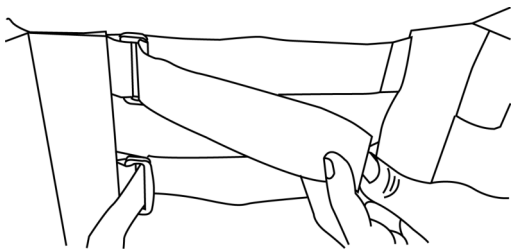
### 警告

- 段差を乗り越える際は、固定されているパイプ（フレーム等）を持って持ち上げてください。
- ※ティッピング（転倒防止バー）を踏んで前輪を浮かそうとすると、フレームがひずむ可能性があります。
- ※脚部や肘当て等を持って持ち上げると思いがけず外れる事があり、危険です。



## 13.ベースシートの調整方法

この車いすの背ベースシートは利用者の方の体型に合わせて調整できます。一番楽な姿勢が保持できるように調整してください。



ベースシートの調整ベルトを、ご利用者の体型に合わせて張り調整し、クッションを乗せます。これを利用することにより、背中にゆとりができ乗り心地が大変よくなります。

### 注意

- ベースシートを張りすぎると背パイプが中央に寄ってしまい、幅が狭くなってしまいます。また、フレームの変形の原因にもなります。
- 面ファスナーに糸くず・汚れなどがついたときは取り除いてください。接着力が弱まり、事故の原因となります。
- 背クッションはポケットが付いているほうが外側です。裏表、前後の向きにご注意ください。

## 14.ガススプリングについて

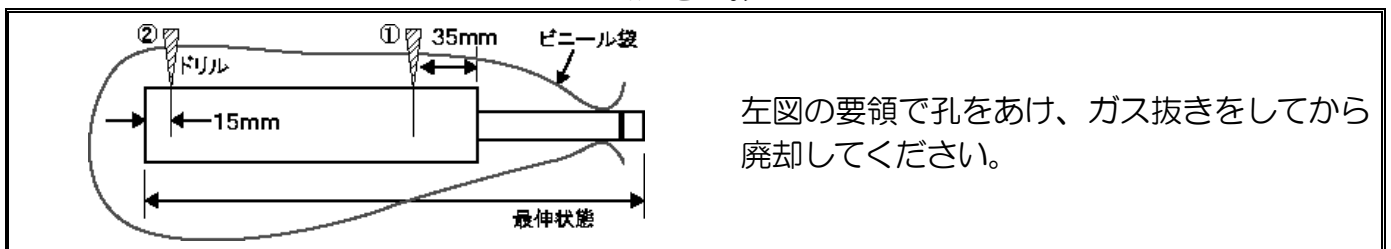
廃却する際は、次の注意を守ってください。この部品は、窒素ガスが高圧で封入してあるため、ガスを抜かずに処理すると、爆発によりケガをすることがあります。

### (注意事項)

- 押しつぶさない。
- 切断しない。
- 図以外の場所に孔を開けない。
- 火に入れない。

### (廃却の手順)

- 1.プッシュロッドを押し、最伸状態にする。
- 2.ビニール袋をかぶせ、その上から2～3mmドリルで①の孔をあけ、ガス・油を抜いたあと②の孔をあけてください。(必ず①②の手順を守ってください。)
- 3.ビニール袋を使用しない場合は、油や切粉が飛びますので充分ご注意ください。(この場合メガネをかけて作業してください。)



## ⚠ 注意

- スパナやドライバーなどの工具の使用にて締め付ける場合、薄手の手袋をご使用ください。
- 異常が見つかったら使用を中止し、お買い上げ頂いた販売店へご相談ください。

### ■ガススプリングの取扱い上の注意

## ⚠ 注意

- 摺動部（伸び縮みしている部分）に注油は一切不要です。注油するとシールの耐久性をなくし油漏れの原因となります。
- 衝撃を加えることは絶対に避けてください。油漏れ、作動不良、破損の原因になります。
- 分解することは絶対に避けてください。高圧ガスが封入されていますので、分解すると非常に危険です。
- 曲げ荷重の負担がかかりますと曲げ方向の剛性が少ないので取り付けの精度によりロッドが曲がり作動不良の原因となります。
- ピストンロッドおよびシリンダーに打痕をつけますとシールの寿命を縮めたり、作動不良の原因になります。
- 周囲の気温があまり高いまたは低い場所でのご使用はご注意ください。-10 度～80 度の範囲内でご使用ください。
- 雨や水のかかる場所、ホコリの多い場所でのご使用は避けてください。
- 万一、オイル漏れが発生した場合、ガススプリングの交換が必要になります。ご購入いただいた代理店にご連絡ください。

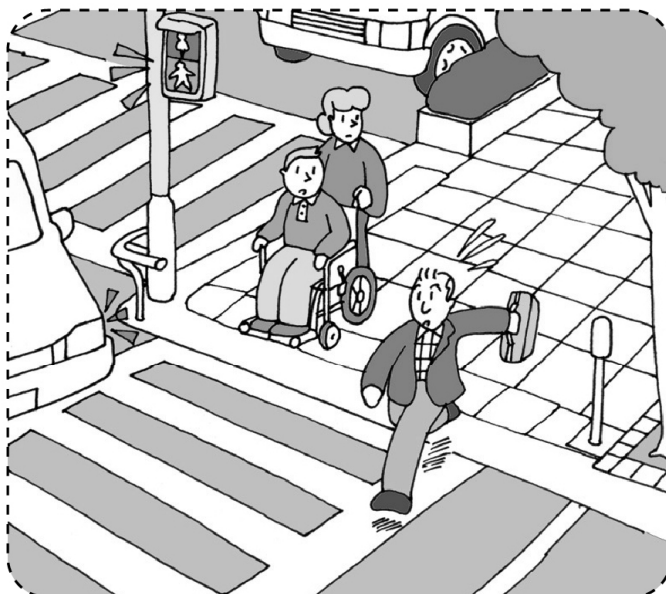
## 15.車いすの主な乗り方



### 警告

- タイヤの空気が充分入っているか確認しましょう。
- 下り坂は加速がつき危険です。いつでもブレーキがかけられるよう慎重に。
- いきなり公道に出るのは危険です。屋内や庭など安全な場所で練習しましょう。
- 車道はできるだけ通らず、歩道や十分な幅のある路側帯を通りましょう。

車いすは歩行者として取り扱われます。  
歩行者としての交通ルールを守りましょう。



- 「自転車及び歩行者専用」、「歩行者専用」のマークのある歩行者専用道路も通ることができます。
- 信号機のある場所では、「青」が点滅中に横断するのは危険です。次の「青」信号を待ちましょう。

★焦らずゆとりを持った横断、  
走行を心掛けましょう。



### 注意

- 車いすは乗り物ですから、定期点検が必要です。  
長期の使用によって劣化が生じます。異常が発生した場合は、直ちに使用を中止しお買い上げ頂いた販売店へご相談ください。

## ■移乗

車いすに乗る方を介助者がベッドなどから移す方法です。  
双方にとって安全で負担の少ないことが重要です。



介助者が片足を相手の膝の間に差し込んで、腰を支えながら立ち上がらせます。

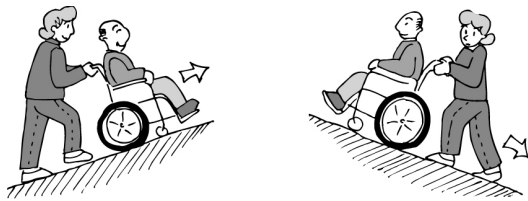
介助者の膝で相手を支えながら、車いすの方へお尻を向ける。

ゆっくりと腰を下ろしてもらおう。  
※「いち、にの、さん」と声をかけながらおたがいに協力しましょう。

※転倒しないように、十分な配慮が必要です。

## ■外出（坂道）

車いすの安全な使い方は、“ゆっくり”“確実に”と“シートベルト着用”が基本です。



<上り坂>

押す人は身体を少し前に倒して、押し戻されないよう、一歩ずつしっかりと押します。

<下り坂>

坂を下るときはブレーキを軽く使いながら、後ろ向きに一歩ずつ下ります。  
シートベルトを必ずご利用ください。

## 16.お手入れの方法

### ■金属部分（フレーム）

フレームなどの金属部は、乾いた布でよく汚れを落として、自動車用のワックスをかけ、乾いた布で拭き取ってください。スポークの通常のお手入れは、水を用いずに汚れを落とす程度で充分です。凹凸のある部分の汚れ、頑固にこびり着いた汚れは、市販の中性洗剤を用いてください。

### ■樹脂（プラスチック）部

樹脂部品には、市販の中性洗剤をご使用ください。

### ■クッション、シート類

シート部分をぬるま湯で拭き、きれいな水で仕上げ拭きを行い、乾かしてください。面ファスナーに糸くず、汚れなどが付いたときは取り除いてください。取り除かないと、面ファスナーの接着力が弱くなり、事故の原因となります。

#### <汚れがひどいとき>

- 汚れがとれにくい場合は、中性洗剤を用いてください。その後、乾燥させてください。
- しみは、スポンジまたは柔らかいブラシを用いて取り除いてください。
- 洗う場合は、ぬるま湯で手洗いしてください。洗濯機、乾燥機の使用はお避けください。
- クッション表面に面ファスナー（オス）が接触しないようにしてください。（クッション生地のはつれ、けばだちの原因となります。）

## 注意

- 熱湯やオゾンで洗淨しないでください。故障・変質・変色の原因となります。
- 中性洗剤以外を使用しないでください。中性洗剤以外を使用した場合変質・変色・傷みの原因となります。
- シンナーやベンジンなどの揮発性のものは使用しないでください。変質・変色・傷みの原因となります。
- たわし、みがき粉および硬いブラシは使用しないでください。傷みの原因となります。

## 17.保管についてのお願い

車いすは、お手入れ後、安全な場所に保管してください。

## 注意

- 下記のようなところに車いすや部品を放置しないでください。

- |                      |                    |             |
|----------------------|--------------------|-------------|
| ・車道に近いところ            | ・人通りのあるところ         | ・坂道         |
| ・路面に段差や凸凹のあるところ      | ・湿気の多いところ          | ・暑い日や寒い日の戸外 |
| ・海沿いの屋外（潮風の当たるところ）   | ・雨、風のアたる場所         | ・ほこりの多い場所   |
| ・非常口、消火器、消火栓の前       | ・直射日光の当たる場所（車内も含む） |             |
| ・ストーブなど火気を使用し高温になる場所 |                    |             |
| ・子供がいたずらをする恐れのある場所   |                    |             |

## 18.車いすの保守・点検

### 1ヶ月に一度は安全点検を行ってください!!

#### ■タイヤに空気は充分入っていますか？



空気入タイヤをご使用の場合は、空気圧にご注意ください。

タイヤの性質上空気は自然と減っていきます。1ヶ月に1回は空気を入れてください。

英式バルブはタイヤ内圧を測定できない構造となっており※1、下の適正空気圧は当社標準装備の虫ゴム付バルブを使用した場合の推奨空気圧となっております。スーパー虫ゴム、楽々バルブなど他のバルブに交換した際は下表の値が適正にはなりませんのでご注意ください。

なお適正空気圧は、バルブ付近もしくはタイヤの側面に記載されています。空気圧が低すぎると駆動力が重くなり、そしてブレーキの効きが悪くなります。また空気圧が高すぎると破裂の原因となります。

〔適正空気圧〕

24×1 3/8 : 400kPa	22×1 3/8 : 460kPa	22×1 : 700kPa
20×1 3/8 : 490kPa	18×1 3/8 : 460kPa	16in 以下一般 : 360kPa

〔目安〕

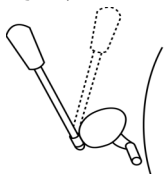
タイヤを手で押してやや硬い程度(軟式野球ボール程度の硬さ)に空気を入れてください。

〔注意〕※1 弊社の車いすに使用している「英式バルブ」は、自動車用等に使用している米式バルブと違い、チューブ内の空気圧を圧力ゲージによって測定することが構造上できません。(英式バルブは空気が一方的に入るだけで漏れさせることができない構造になっており、圧力ゲージでの圧力測定ができません。)正しく空気圧を管理していただくため、空気を入れる際は『圧力ゲージ付空気入れ』をご使用いただき、その圧力ゲージを目安に上記適正空気圧に合わせてお使いください。

#### ■タイヤの溝は充分認識できますか？

タイヤの減りが激しいものはスリップやパンクの原因、走行性やブレーキの効きが悪くなるので交換が必要です。また、タイヤやキャストのひび割れにもご注意ください。

#### ■駐車ブレーキはしっかり効きますか？



タイヤの空気圧が下がると駐車ブレーキの効きが弱くなります。

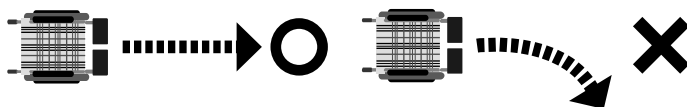
空気圧のチェックとともにブレーキの取付ネジの緩み、ブレーキ本体のガタなどがないかご確認ください。もし、異常がございましたら、直ちにご使用をお止め頂き、すぐにお買い上げの販売店までご連絡ください。

#### ■変な音がしませんか？

変な音がする場合、どこでその音が発生しているかをご確認してください。ブレーキワイヤーが車輪に擦れている、ベアリング部の油分が不足しているなどの原因が考えられます。お買い上げの販売店までご連絡ください。

#### ■まっすぐ進みますか？

平地で車いすを左右均等な力で押してください。自然に曲ってしまう場合、どこかが歪んでいる可能性があります。お買い上げの販売店までご連絡ください。



#### ■シートに破損やたるみ、傷みはありませんか？

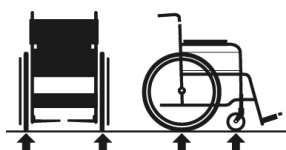
湿気の影響を受けたり長時間続けてご使用になるとシートに破損・たるみが発生します。座り心地を損なわない姿勢が保ちにくくなりますので、たるみ・破損が著しい場合は交換してください。

#### ■ネジの緩みはありませんか？

ガタがある場合は、ネジの緩みや脱落が考えられます。直ちにご使用を中止し、すぐにお買い上げの販売店までご連絡ください。

## 異常が見つかったらご使用を中止してください。

### ■四点接地していますか？



前輪二輪と後輪二輪が接地しているかご確認ください。  
四点接地していない場合、フレームの歪みやネジの緩みが考えられます。直ちにお買い上げの販売店までご連絡ください。

### ■まっすぐ進みますか？

平地で車いすを左右均等な力で押してください。自然に曲ってしまう場合、どこかが歪んでいる可能性があります。原因となっている箇所の修理・交換を行ってください。



### ■シートに破損やたるみ、傷みはありませんか？

車いすは湿気に弱いので、雨にぬれる場所などに放置していたり、長時間続けてご使用になるとシートに破損・たるみが発生します。座り心地を損なわない姿勢が保ちにくくなりますので、たるみ・破損が著しい場合は交換をおすすめします。

### ■きちんと折りたためますか？



折りたたみに異常がある場合、ネジの緩みや可動部分の油切れが考えられます。お買い上げの販売店までご連絡ください。

### ■ネジの緩みはありませんか？

ガタがある場合は、ネジの緩みや脱落が考えられます。ネジが緩んでいたら必ずしっかりと締めてください。締めてもすぐに緩む、締まらないなどの不具合があれば、直ちにご使用をお止め頂き、すぐにお買い上げの販売店までご連絡ください。

### ■ブレーキワイヤーは切れていませんか？

ブレーキワイヤーは切れていませんか？ブレーキが効かなかったり、事故の原因になります。安全のため、1年に1度はワイヤーを交換してください。

### ■洗浄の際には、水、お湯または中性洗剤をご使用ください。

洗浄後は、十分に乾燥させてください。カビやサビの原因になります。

### ■リクライニング及びティルティングの操作が著しく悪くなっていませんか？

ガス Springs が劣化しているおそれがあります。すぐにお買い上げの販売店までご連絡ください。

## ⚠ 注意

- スパナやドライバーなどの工具の使用にて締め付ける場合、薄手の手袋をご使用ください。
- 保証期間後であっても修理によって製品の機能が維持できる場合は、ご希望により有償修理をさせていただきますので、お買い上げ頂いた販売店へご相談ください。

# 19.仕 様

<各部寸法>記載の寸法や状態は設計値であり、実際の車体とは多少誤差がある場合があります。

		寸法表	
品名・名称		AYK-40	AYK-40EL
座 幅	(mm)	400	
前座高	(mm)	430	
レック長さ	(mm)	330~	300~
後座高	(mm)	-	
シート奥行	(mm)	410	
背もたれ高	(mm)	860	
肘掛け高	(mm)	210/230/250	
全高	(mm)	1350	
折りたたみ	(mm)	870	
全幅	(mm)	610	
折りたたみ	(mm)	610	
全長	(mm)	1220 (最大1780)	1190 (最大1800)
折りたたみ	(mm)	830	
重量	(kg)	24.0	25.5

## <各部仕様>

		標準仕様・規格	
		AYK-40	AYK-40EL
フレーム		リクライニング式 固定車	
折りたたみ方式		前後折りたたみ	
主輪	タイヤ	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ×2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> エアー ハンド式	
	チューブ	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ×2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> エアータイヤ	
	ハンドリム	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ×2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> エアータイヤ 英式バルブ	
前輪	キャスト車輪	6インチ ソフト バックシン式樹脂ヨーク	
	ヨーク	6インチ ソフトキャスト車輪	
		6インチ バックシン式樹脂ヨーク	
背シート		適合調整シート 背延長クッション：(濃紺チェックor青) 枕：(濃紺チェックor青) 背下クッション：(濃紺チェックor青)	
座シート	座クッション	適合調整シート 50-70mm アンカークッション (濃紺チェックor青)	
シートベルト		面ファスナー式 黒色	
肘掛け	肘当て	高さ調整式 落とし込み式 一体成形軟式樹脂	
脚部	ステップセット	スイングアウト&エレベーター式 足ベルトタイプ O側方跳ね上げ式 φ16用 黒色	スイングアウト&エレベーター式 ふくらはぎパッドタイプ O-4側方跳ね上げ式 φ16用 黒色
	ステップ板	O黒色	
	フットレックサポート	中央分離式 (濃紺チェックor青)	ふくらはぎパッド (黒色)
駐車ブレーキ		足踏みブレーキ	
ハンドグリップ		7ネジ止め式 黒色	
ガススプリング	リクライニング用	20kgf	150mmストローク
	ティルティング用	25kgf	125mmストローク
付属品		転倒防止キャスト付	

※この車いすの後輪のハブ軸は1/2-20UNFのねじを使用しております。また、シート・バックサポート、主フレームのベースパイプ・ティッピングレバー部 (KLを除く)、介助ブレーキのバンドカバー部 (介助ブレーキ装着車)、背折れ金具部には十字穴付きタッピングねじを使用しております。

# 材料・材質一覧 <AYK-40(EL)>

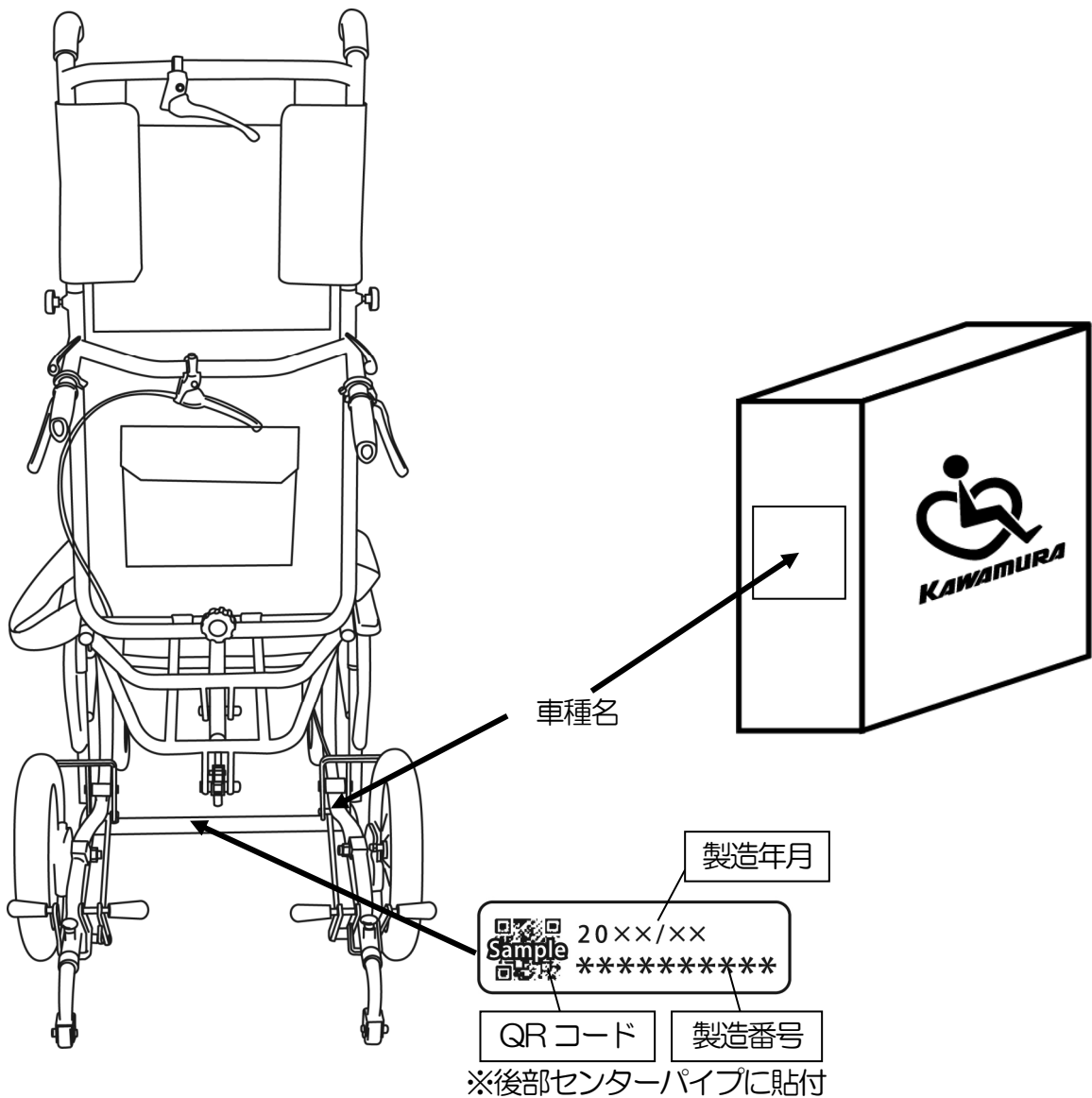
フレーム	フレーム	フレーム	アルミ合金
		表面仕上	焼付け塗装
		溶接材料	アルミ合金
部品	後輪	タイヤ	合成ゴム
		チューブ	ゴム
		リム	アルミ合金【アルマイト】
		スポーク	スチール【ユニクロメッキ】
		ハブ	スチール【クロムメッキ】
		ナット	スチール【亜鉛メッキ】
	前輪	タイヤ	合成ゴム
		ホイール	ナイロン、グラスファイバー
		ヨーク	ナイロン、グラスファイバー
		キャスト軸	スチール【タクロタイズ処理】
		ベアリングオイル	グリース
	背シート	表地	ポリエステル (A13) ポリ塩化ビニル (No.40)
		芯	ポリ塩化ビニル
	座シート	クッション	ウレタンフォーム
	足ベルト	ベルクロ	オス (ナイロン) メス (ナイロン)
		糸	ナイロン
	ふくらはぎパッド (ELの場合)	ふくらはぎパッド	ポリウレタン
		芯	スチール【亜鉛メッキ】
		取付ネジ	スチール【黒クロメート】
	肘当て	クッション部	ポリウレタン
		中芯	スチール【亜鉛メッキ】
		取付ネジ	スチール【黒クロメート】
	側板	側板	アルミ合金
		表面仕上	焼付け塗装
		リベット	アルミ合金
	ハンドグリップ	グリップ	ポリ塩化ビニル
	ステップセット	ステップ板	ポリプロピレン、グラスファイバー
ステップポスト		スチール【クロムメッキ】	
板バネ		スチール【亜鉛メッキ】	
ハンバーゴム		ゴム	
ワス		スチール【亜鉛メッキ】	
引き上げ棒		スチール【亜鉛メッキ】	
駐車ブレーキ	レバー	スチール【電着塗装】	
	グリップ	ゴム	
	ロッド	スチール【クロムメッキ】	
	ブレーキ板	スチール【電着塗装】	
ハンド式補助ブレーキ	カバー	スチール【電着塗装】	
	シュー	合成ゴム	
	ブレーキレバー	ポリプロピレン	
	ブレーキレバー取付バンド	スチール【電着塗装】	
	アウターワイヤ	ポリ塩化ビニル	
	インナーワイヤ	スチール【亜鉛メッキ】	
梱包材	梱包材	外箱	ダンボール
		内袋	ポリエチレン
		テープ	ポリプロピレン

## 20.製品記録

アフターサービスなどを的確に受けるため、車種・製造月を記録しておいてください。

車 種	
製 造 月	年                      月

### <シール貼付位置>



## カワムラサイクル

■本社	〒651-2411	兵庫県神戸市西区上新地 3-9-1	TEL078-969-2800
■東京サービスセンター	〒110-0013	東京都台東区入谷 1-8-3	TEL03-3874-3511
■名古屋サービスセンター	〒487-0027	愛知県春日井市松本町 1-3-11	TEL0568-52-4800
■本店サービスセンター	〒651-2411	兵庫県神戸市西区上新地 3-9-1	TEL078-969-2800
■福岡サービスセンター	〒819-0055	福岡県福岡市西区生の松原 1-18-3	TEL092-882-4722

■神戸工場 ■神戸第二工場 ■いなみの工場

本書に記載の意匠、仕様および部品は性能向上の為に一部予告なく変更することがあります。  
修理・お手入れ・お取扱いなどのご相談は、まずお買い上げ頂いた販売店へお申し付けください。  
転居や贈答品などでお困りの場合は、製品名・車種をご確認のうえ上記までご相談ください。

